



École des Pionniers-de-Maillardville

Située sur le territoire traditionnel de la première nation Kwikwetlem.
Nous en sommes reconnaissants.

Directrice : Mme Marie-Josée Patry

1618 Patricia Ave.

Port Coquitlam, C.-B., V3B 4A8

604-552-7915 ecole_pionniers@csf.bc.ca

pionniers.csf.bc.ca

INFO-PIONNIERS

Lettre d'information de l'école des Pionniers aux parents et tuteurs

Mardi 5 juillet 2022



BONNES VACANCES D'ÉTÉ!

CALENDRIER EDP / EDP CALENDAR

Dates à venir / Things to come

- 7 juillet
 - Dernière journée pour l'inscription aux autobus pour l'année 2022-2023 / [Last day to register for bus service for the 2022-2023 school year](#)
- 5 septembre
 - Fête de travail / [Labor day –no school](#)
- 6 septembre
 - Rentrée scolaire 1re à 12e (école termine à 10h30) / [Back to school for grade 1 to 12 \(school ends at 10am\)](#)
- 7 septembre
 - Rentrée progressive maternelle / [Kindergarten gradual entry schedule](#)
 - Première journée complète pour les élèves de 1re à 12e année
- 22 septembre juin
 - Course Terry Fox / [Terry Fox Run](#)
- 23 septembre
 - Journée pédagogique (pas d'école) / [Pro-D \(no school\)](#)
- 29 septembre
 - Journée du chandail orange / [Orange Shirt Day](#)
- 30 septembre
 - Journée nationale de la vérité et de la réconciliation -pas d'école / [National Day for Truth and Reconciliation –no school](#)
- 12 octobre
 - Vaccination 6^e et 9^e années HPV et autre mise à jour (pas COVID)/ [Immunization grade 6 and 9 \(HPV-9 and others that are needed –NOT COVID\)](#)

*For the translation of this document, we invite you to use the following translation tool:
<https://www.deepl.com/fr/translator>.*

INSCRIPTIONS AUX AUTOBUS

Les parents doivent remplir un formulaire d'inscription en ligne **avant le 8 juillet**, pour chaque élève admissible. L'itinéraire des autobus scolaires sera établi en fonction des inscriptions reçues avant cette date.

Ceux qui ne seront pas inscrits au transport avant la fermeture du site ne recevront pas de service en début d'année.

Pour toutes questions concernant le transport scolaire, n'hésitez pas à contacter transport@csf.bc.ca

<https://www.csf.bc.ca/transports/formulaire-dinscription/>

RENTRÉE PROGRESSIVE MATERNELLE

La première journée de classe pour les élèves de la maternelle aura lieu le mercredi 7 septembre, de 9h15 à 11h15. Les parents sont invités à prendre un café / jus durant ce temps à la bibliothèque pour faire connaissance, rencontrer l'association des parents et la direction d'école.

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
5 Fête du Travail	6 Entrée des classes de 1^{re} à 12^e année	7 Entrée des maternelles en classe 9h15 à 11h15	8 ½ journée 8h50 à 11h15	9 ½ journée 8h50 à 11h15
12 ½ journée 8h50 à 11h15	13 ½ journée 8h50 à 11h15	14 Journée complète 8h50 à 14h58	15 Journée complète 8h50 à 14h58	16 Journée complète 8h50 à 14h58

½ journée - le matin seulement (de 8h50* à 11h15) *9h15 la première journée seulement

Journée complète (de 8h50 à 14h58) – maternelle à temps plein à partir du 14 septembre 2021

RENTRÉE SCOLAIRE 1ÈRE À LA 12E ANNÉE

La rentrée scolaire 2022-2023 pour les élèves de la 1ère à la 12e année aura lieu le mardi 6 septembre 2022 de 8h50 à 10h30. Les élèves de la 1ère à la 6e année sont attendus sur le terrain de soccer. Les élèves du secondaire pourront aller directement au 2e étage.

Les autobus quitteront l'école pour un départ hâtif à 10h30. À la fin août, vous recevrez un courriel avec plus de détails.

FÉLICITATIONS À DANIELA DIMITRAS

Lors de la compétition nationale de jiu-jitsu AVA Summer Grappling Championships, Daniela Dimitras, élève de 11e année, n'a remporté rien de moins que la médaille d'or! Daniela s'entraîne depuis plusieurs années, presque chaque jour, ce qui lui a permis de qualifier et exceller dans la division experte 18+. Elle s'est donc mesurée contre des femmes entre 25 et 35 ans. Nous sommes vraiment très fiers de Daniela!

COURSE TERRY FOX

La course Terry Fox aura lieu le 22 septembre (la date suggérée par l'organisme Terry Fox est le 23 septembre, mais nous n'avons pas d'école le 23 septembre)

Vous aurez l'occasion de faire des dons en ligne. Information à venir en septembre.

SERVICE DE REPAS CHAUDS & LIVRAISONS DE REPAS À L'ÉCOLE

Nous ne savons malheureusement pas si le service de repas chauds reprendra à l'automne, nous vous informerons aussitôt que nous aurons plus d'information à ce sujet.

Pour raisons de logistique, nous vous demandons **de ne pas** faire livrer de la nourriture à vos enfants à l'école (DoorDash, Skip).

DÉFI FRANCOPHONIE ESTIVALE

Encouragez les élèves à participer au *DÉFI FRANCOPHONIE ESTIVAL* et à courir la chance de gagner un livre!

<https://www.flipsnack.com/sublimecatalogue/de-fi-francophonie-e-te-2022.html>

Période du programme au 1er trimestre (13 septembre au 15 décembre):

Le programme de soccer offre une session par semaine le lundi ou le jeudi en français selon les niveaux. Il y a une limite de 15 participants.

- Coûts : 210\$ pour 14 sessions
- **LUNDI** : Niveaux 1ère à 3e année
- **JEUDI** : Niveaux 4e à 6e année
- **15h a 16h30** : Gym ou Terrain de soccer

Pour participer au programme, veuillez suivre le lien d'inscription ci-dessous.

Lien: <https://go.teamsnap.com/forms/227821>

Pour toute autre information, veuillez contacter Ange@falyacademy.com.

FOURNITURES SCOLAIRES

Vous pouvez passer vos commandes pour les fournitures scolaires dès maintenant en cliquant sur ce lien :

<https://creativepacks.ca/collections/packs/ecole-des-pionniers-de-maillardville+>

Voici plus de détails venant de notre fournisseur :

Cash Prizes**

Order before July 4, 2022 for a chance to Win a ~~\$500~~ Cash Prize

Order before August 1, 2022 for a chance to Win a ~~\$300~~ Cash Prize

Ordering a pack

- Order your pack from <https://creativepacks.ca/collections/packs/ecole-des-pionniers-de-maillardville+>
- **Part A**: The essential pack with items chosen by your teacher/school.

This comes as a package deal with all items listed included. Items cannot be changed or omitted.

- **IF there are Part B items**: You MUST have all Part B items. Individual Items are required by your teacher and to be ordered if you do not already have them.
- **IF there are Part C items** are optional.
- ***Part B and/or C items must be ordered at the SAME TIME as the Part A pack. You may not order Part B or C items at a later date.***

Payment

- Payment types accepted are VISA & MasterCard, or prepaid VISA or prepaid MasterCard

Receiving a Pack (for orders shipped to your home)

- Orders are sent by Canada Post. You will receive an email with a hyperlink of your tracking number.
- Orders may be tracked 24 hours after they are processed by Canada Post.
- **Each pack is a separate order and is shipped separately.**
- **Orders cannot be picked up at our warehouse.**